即即 他所 任常繞着他門這掌盲 平他 短烈的跳動 的神 手掌師 我不能任這樣 房州看見東西 們並不完全了解他的說話 紙尼斯任這個不利的 於是很不耐煩地說: 可馬文釆著 其明 **ル?我願意 静**到 哥科斯這麼說 他只是初生出 好像他們 意思的, 這些使我難懂 所以我便被 個伸手不見 論後·便學 大概也沒 四十 我看他新 叫 **不再跟**

Bank of Montreal

華埠支行新址片打東街一七八號

保•險箱•

接歡需他付或買買貸治迎,所其應屋車欵

經理: 馬國材 Manager T. Mah 電話:684-1357

June 6

VAN-CHINA TRADE CENTRE LTD. 550 Main Street Vancouver 4, B.C. 681-8531

디디 司 0 常服能寧 逐購上補 沙黨精 , 請到華安

Yung Kee Restaurant

Phone 689-9611 作打東街二五五號二樓

商業凍房設計新舊電火按裝修 專門修理雪櫃電爐洗衣機乾衣 快捷可靠 電話三式七 ・三大一一 具政府牌照

障入息保險、扣除入息稅,退休儲蓄金需各有不同,凡對兒女大學教育準備金需各有不同,凡對兒女大學教育準備金 生意股東等各種保險。 華人代理伍偉權 詩保險公司

LIFE INSURANCE CO. 華人代理 QUON ENG 2695 GRANVILLE ST., 736-8637 Res: 324-2039



相宜,僑胞光蘭, 電話・294-5498

相宜,僑胞光蘭,極表歡迎。

取價

689-3881

O. K.

電話 六八七、七一貳七 **貳五三、〇三弍六**

特價專門定做旅店用純綿花床褥 單人每件貳十九元九五,雙人3/4 每件三十五元九五。大批定做。

217 Keefer Street Vancouver, B.C. V6A 1X6 TEL. 685-2117

社團茶會 龍鳳禮餅 各式西餅 中秋月餅 承接定製

683 - 3032

白米及特價品除外

每星期二日休假

一天

星期日 由六月五 光臨選購 九折特價優待 端 午節酬賓大减價 一連四天,所有貨品 日星期四至六月八 歡迎各位僑胞

日

9

WOSK'S LTD.

62 W. Hastings St. yancouver 4, B. C Phone: 685-0111



袁金榮

活 貨品。本公司機房塞滿貨物, 洗衣機, 信化椅, 餐室枱椅, 冷冰櫃, 及 其他零件,同一商廠出品,或將不製造等 因本公司存有電視機,霜櫃,睡房傢俬, 氏棧房清 謹於星期日在 350 S. E. Marine Dr., 良機節儉 無地方接納 ,節儉良

G 下地厦大華文

编号五二四统 意話 688-7018

銀絲細生麵

新鮊沙河粉

美味燒腊 猪牛鷄鴨 新鮮海產 生菓瓜菜 華洋福食

餐

Mandarin Gardens Restaurant Cabaret

設備豪華 各國佳酒 花園裝飾 名貴舒適 融 客 慶 會 歐西名餐 义華大厦

住務

入電 Pender Realty

627 MAIN ST., VANCOUVER,

敷服代按大房實各本 迎務收揭小屋業項號 惠忠租貸生公買燕代 顧誠務欵意寓賣梳理

酒大華文

TOP OF THE MANDARIN 大 611 Main St., VAN. 687-9608

遠中燒經和七精筵喜 近西烤濟菜日美開慶 馳禮鹵抵晚供點百壽 名餅味食飯應心席酌

NEW TOWN BAKERY & RESTAURANT LTD. 168 EAST PENDER ST. Telephone: 639-7835

計,工程估價, 方 ,防火燭 電話公司685-5635

實七百九十九元存貨無多欲購從速 牌廿六寸彩色電視機原價一千元特價平 蔣佐治電視司 電話: 式五三、九四三四 治 電視司公

PHOENIX WON TUN HOUSE 237 E. Hastings vancouver, B. C.

Phone: 681-5924 鹵各銀羊蝦鳳 水式綠城內城 牛油細粥云風 什器麵品吞味 一時至晚上十三時 母星期營業七天

■夜廳命 · 電虱丸□

電器圖型。

会巡智

台路牌羅

英皇電器修理工程

地合膠灣。電話:武九四 **懲及大小工程。電話四三七一九二內** 承接清理垃圾酸物等工作 等模字,清理垃圾酸物等工作 土庫裝修內外

雅慈油漆裝飾公司 房 **各**去 名 名 ろ 入

八五

Top-Valu Food Products Ltd.

575 E. Cozdova St., Vancouver 4, B. C. Phone: 253-4558 V6A 1L8

超等乾生 名師精製器 爽滑可

電話 修理陽台水澗

總行:温哥華41東街1975號電話324・6361

除上列之特價機票來包香港外。 本社更代理各大航空公司之特特 White 41st A 特平價機票,前往日本,台灣, 香港、菲律賓及星加坡等東南亞 Ave. or, Van. B.C.

本社外埠之電話聯絡處 8 點問頓 Edmonton 424-3188 域多利 382-1597 西雅圖 722-2872 司公食肉昌元 DOLLAR MEAT STORE

266 E PENDER STREET TEL 681-1052

建星期一休息 **群明內類**

Northwest Food Products Limited

Vancouver 4, B.C. Phone 684-9820

花旗炸麵 鮮雲吞皮 蒸汽炸

論眼配鏡專家 精配隱形眼鏡

JACK K. CHOW RAYMOND S. CHOW OD.

518Main St. Vancouves 4, B. C.